



Ideazione mostra

Associazione Culturale Echi di Liguria

Curatore mostra

Claudio Molfino

Testi di

Emilio Carta
Lorenzo Del Veneziano
Carlo Gatti

Crediti fotografici

Lorenzo Del Veneziano
Claudio Molfino
Museo dell'Olivo dei F.lli Carli

Grafica

Alessandro Bonati
Cromatica - Rapallo

Allestimenti

Alessandro Capretti
Cristina König
Claudio Molfino

Trasporti

Sciutto S.r.l.
Casagrande Traslochi

Assicurazione

HDI-ASSI.GE
Assicuratori Genovesi - Genova

Comitato scientifico

Ernani Andreatta
Alessandra Cabella
Emilio Carta
Lorenzo Del Veneziano
Bruno Sacella

Rigraziamenti

Acquario di Genova
Arcidiocesi di Genova
Nicla Buonasorte
Alessandra Cabella
Aurora Cagnana
Pierangelo Campodonico
Cap. Vito Casano
Nicola Costa
Elisabetta Delle Piane
Grazia Di Natale
Fiera di Genova
Galata Museo del Mare
Don Francesco Marra
Caterina Olcese
Marco Raffa
Gianluca Zanelli

Con il contributo di

Canepa & Campi Srl

Coordinamento e ufficio stampa

OMNIA SERVICE
Rapallo, vico del Pozzo 2/1
tel. 0185.64396
omnia@omniaeventi.com
www.omniaeventi.com

In copertina: F. Dal Pozzo
L'affondamento del Croesus (Ph. C. Molfino)



Abbazia di San Fruttuoso

Camogli (Ge)
T. 0185.772703
fai.sanfruttuoso@fondoaambiente.it

Orari

Aprile - maggio* e seconda metà di settembre:
ore 10.00 - 16.45, tutti i giorni
*sabato e domenica: ore 17,45
da giugno a metà settembre: ore 10.00 - 17.45, tutti i giorni
ottobre: ore 10.00 - 15.45, tutti i giorni
Ultimo ingresso 45 minuti prima dell'orario di chiusura

Biglietto ingresso

Adulti € 7,50; bambini (4-12 anni) € 4,50
Iscritti FAI, Soci National Trust e residenti Comune di Camogli € 2,00
Scolaresche € 3,50 (a studente)

Come raggiungere l'Abbazia

Con battello: servizio da Recco, Camogli, Portofino, S. Margherita Ligure, Rapallo, Chiavari, Lavagna, Sestri Levante e Genova
Società Golfo Paradiso: tel. 0185.772091
Servizio Marittimo del Tigullio: tel. 0185.284670
A piedi: da Portofino vetta (90 min.), da Portofino mare (90 min.)

Sponsor tecnici

Consorzio S. Fruttuoso di Capodimonte
Idea Casa di G. Guggeri - Rapallo
Servizio Marittimo del Tigullio - Santa Margherita Ligure
Trasporti Marittimi Golfo Paradiso - Camogli

Prestatori

Alessandro Boaretto
Famiglia Figallo
Famiglia Marrè - Vallaro - Gigli
Marcello Macchelli
Museo Marinaro di Camogli
Museo Navale di Pegli Mu.MA
Museo Marinaro Tommasino-Andreatta - Caperana
Claudio Molfino
Stefano Perosio
Ristorante Da Giovanni - S. Fruttuoso di Camogli
Umberto Rogna
Santuario Nostra Signora del Boschetto - Camogli

Il FAI è una fondazione no profit che vive e opera grazie al sostegno di cittadini e aziende per la tutela dell'arte, della natura e il paesaggio italiani. Un compito che non ammette soste: per questo abbiamo bisogno dell'aiuto di tutti. Anche del tuo.



Per informazioni e iscrizioni: 02.467615260/05/59
aderenti@fondoaambiente.it - www.fondoaambiente.it
Per donazioni: ccp n. 11711207 intestato a FAI oppure
con carta di credito, assegno o bonifico bancario

FAI ANCHE TU



Abbazia di San Fruttuoso

Camogli (Ge)



Storie di navi e relitti

del Promontorio di Portofino

16 aprile - 16 ottobre 2011

Enti promotori



con il patrocinio di



in collaborazione con

Museo Marinaro - Camogli
Museo Navale - Pegli Mu.MA
Museo Marinaro "Tommasino - Andreatta" Caperana
Santuario Nostra Signora del Boschetto - Camogli
Canepa & Campi Srl

La mostra

Racconti affascinanti di naufragi che nei secoli si sono susseguiti davanti a questa meravigliosa costa.

Tra questi, **l'affondamento del piroscafo inglese Croesus** che partito da Genova per la Crimea carico di soldati, si incendiò e si arenò nella baia di S. Fruttuoso. Molti naufraghi devono la vita alle sorelle Avegno che ne salvarono la maggior parte. Maria Avegno, deceduta durante i soccorsi e insignita della **Victoria Cross**, massima onorificenza britannica, riposa nella cripta dei Doria.

Il viaggio prosegue attraverso la riscoperta dei resti di **una nave romana**, di una cinquecentesca **caracca spagnola**. Si esplorano poi vari mercantili, per arrivare all'eccezionale ritrovamento di un **U-boot tedesco perfettamente conservato**, come da filmato originale visibile nella sala video.

Tutto questo attraverso anche l'esposizione di fotografie, reperti originali, dipinti d'epoca, ex voto marinari e modelli navali in un percorso che comprende la Sala Capitolare e la Torre Doria.



Il relitto dell'U-Boot 455 (ph. L. Del Veneziano)



Particolare di ex voto marinaro (Santuario N.S. del Boschetto, Camogli)

The exhibition

Fascinating tales of shipwrecks occurred during the centuries in front of this marvellous coast.

*Among these, **the sinking of the English steamboat Croesus** that after departing full of soldiers from Genoa with destination Crimea, caught fire and got stranded in the bay of San Fruttuoso. Many survivors owe their life to the Avegno sisters who saved most of them. Maria Avegno, who died during the rescue, was awarded the **Victoria Cross**, the highest British award, and buried in the Doria's crypt.*

*The trip continues at the discovery of the wreck of a **Roman ship** and a **Spanish carrack** of the sixteenth century; the exploration of the merchant ships leads to the exceptional discovery of a **German U-boat, perfectly preserved**, as shown in the original film that can be viewed in the video room.*

All of this is enriched by photographs, original findings, period paintings, sailor's votive offering and ship models, in a path that includes the Capitular Room and Doria Tower.

L'Abbazia di San Fruttuoso

Il Complesso monumentale di San Fruttuoso di Camogli si trova nel borgo omonimo della splendida baia tra Camogli e Portofino, raggiungibile soltanto via mare o a piedi, attraverso suggestivi sentieri.

Il Complesso è costituito da Abbazia (secolo X-XIII) e Torre (secolo XVI). Per secoli proprietà della Famiglia Doria, nel 1983 viene donato al FAI - Fondo Ambiente Italiano, Fondazione impegnata nella tutela e conservazione del nostro ricco patrimonio artistico e ambientale.

Il FAI, con un imponente restauro, ha restituito al Complesso il suo aspetto originale, permettendo al pubblico di apprezzarlo anche attraverso le numerose iniziative culturali, come concerti e mostre che si tengono ogni anno a San Fruttuoso.



(ph. C. Molfino)

The Abbey of San Fruttuoso

The Abbey of San Fruttuoso is situated in a bay on the rugged coast between Portofino and Camogli.

The Abbey can only be reached by sea or by lovely walks along paths. Property of the Doria family for many centuries, the Abbey and the whole village were donated to FAI in 1983, that undertook the protection and refurbishment of the artistic and cultural heritage. The important works of restoration have given the Abbey its original appearance. Every year cultural activities such as concerts, exhibitions etc. are held in the Abbey.